

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/  
Couverture de couleur
- Covers damaged/  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

- Coloured pages/  
Pages de couleur
- Pages damaged/  
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/  
Pages détachées
- Showthrough/  
Transparence
- Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression
- Continuous pagination/  
Pagination continue
- Includes index(es)/  
Comprend un (des) index

Title on header taken from: /  
Le titre de l'en-tête provient:

- Title page of issue/  
Page de titre de la livraison
- Caption of issue/  
Titre de départ de la livraison
- Masthead/  
Générique (périodiques) de la livraison

Additional comments: /  
Commentaires supplémentaires: Les pages 3-6 sont inversées pour filmer.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

# LE STÉNOGRAPHE CANADIEN

JOURNAL LITTÉRAIRE, SCIENTIFIQUE ET PÉDAGOGIQUE

MENSUEL

Vol. IV

MONTREAL, 1ER MAI 1892.

No 3

## LE STÉNOGRAPHE CANADIEN

Publié par Le Cede de Publication et de Propagation Sténographique du Canada.

M. GAUBARD, Secrétaire  
J. DE LA ROCHELLE, Directeur Général  
Toutes communications doivent être adressées comme suit  
LE STÉNOGRAPHE CANADIEN,  
Boîte de poste, 1387, Montréal, Canada.

Nous regrettons d'apprendre la mort de Madame Julie-Christine Burard, épouse en secondes noces de M. Frédéric Bertrand et mère, en premières noces, de M. Charles Vérel, ancien directeur de la "Gazette Sténographique."

## EXAMEN DES STÉNOGRAPHES

Un examen des sténographes aura lieu, au palais de justice vers le 5 du courant.

## MARIAGE D'UN STÉNOGRAPHE SUISSE

M. Louis Morgon, directeur du "Signal," a épousé dernièrement, à Oullens, Mlle Mathilde Gallan. Nos félicitations.

## ALLOCATION

Le Conseil Général de Doudeville, en France, vient de renouveler la subvention accordée aux deux sociétés sténographiques de cette ville.

## STÉNOGRAPHE DU GOUVERNEMENT.

M. Desjardins, frère du député de l'Islet au fédéral, a été nommé sténographe des débats parlementaires, en remplacement de feu M. Marceau.

## RESSUSCITE

La "Normandie Sténographique" qui avait suspendu sa publication, l'an dernier, vient de paraître de nouveau.

Nous applaudissons à la réapparition du journal, mais nous n'approuvons pas son système à part.

## MORT DE M. F. R. MARCEAU

M. F. R. Marceau, avocat, de cette ville, est décédé, le 4 a. il dernier, à la résidence de son frère, M. J. O. Marceau, n° 199 rue Saint-Jubert.

M. Marceau naquit à Napierville le 15 octobre 1857. Il étudia le droit à l'office de M. Duhamel, C. R., dont il était devenu l'associé.

Il était employé comme sténographe à la Chambre des Communes depuis une dizaine d'années.

## NOUVEAU SYSTEME DE STÉNOGRAPHIE

On annonce l'apparition d'un nouveau système de sténographie par M. Armand Leliouas, chef adjoint du service sténographique du Sénat, à Paris.

Sans le connaître, nous doutons fort que le nouveau système puisse rivaliser avec celui de Duployé.

Pour peu que cela continue, chaque sténographe aura bientôt son système à lui, ce qui serait loin d'être utile.

## CONCOURS DE STÉNOGRAPHIE

Un concours international de sténographie aura lieu à Paris le 1er juin prochain. Le concours comprendra trois divisions: calligraphie, sténographie appliquée à l'enseignement et travaux d'art. On promet aux lauréats de belles récompenses. Le droit d'admission est fixé à 10 cts par division. Le montant devra être adressé en même temps que les travaux à M. Fouquet, 7 Impasse de l'Orillon, à Paris. Les concurrents canadiens devront envoyer les travaux pas plus tard que 19 du courant.

Nous prions les professeurs d'engager leurs élèves sténographes à prendre part à ce tournoi.

## CONCOURS HUMORISTIQUE

OUVERT SOUS LES AUSPICES D'ELLEVÉDPAQ.

### Résultats:

Prix: — M. Eugène Doreche (avec félicitations). Mentions honorables: — M. C. Poncet. — Madame Inès D\*\*\*.

Autres mentions: — M. Jules Vacontat. — Mlle Marguerite Gènesier. — Madame Irma Gallet. — M. A. Trilée. — Un habitant des marais de Doudeville. — Riquet-à-la-houpe.

Citations: — M. Joseph Boyer, fils. — M. François Dauze.

## LE PRINTEMPS

Nous ne saurions trop recommander à nos lecteurs l'établissement de M. J. L. Duhamel, marchand-tailleur, 1680 rue Sainte-Catherine, 3mo porte de la rue Saint-Denis. On y trouvera les plus beaux tweeds français, anglais, écossais, etc., à très bas prix; la coupe est des plus élégantes et garantie, et les commandes sont exécutées avec toute la rapidité de la sténographie.

THE RIFANS TABLETS regulate the stomach, cleanse the liver and bowels, purify the blood, are pleasant to take, safe and always effectual. A reliable remedy for Biliousness, Blisters on the Face, Bright's Disease, Catarrh, Colic, Constipation, Chronic Diarrhoea, Gravel, Liver Trouble, Dropsical Swelling, Dropsical Stomach, Dizziness, Dyspepsia, Eczema, Flatulence, Female Complaints, Foul Breath, Headache, Heartburn, Hives, Jaundice, Kidney Complaints, Liver Troubles, Loss of Appetite, Mental Depression, Nausea, Nettles Rash, Pimples, Painful Digestion, Rash of Blood, Sallow Complexion, Scald Head, Scald Ula, Sick Headaches, Sour Feeling, Torpid Bowels, Watery Breath, and every other ailment from impure blood or a failure in the proper performance of their functions by the stomach, liver and intestines. Persons given to over-eating are benefited by taking one tablet after each meal. A continued use of the Rifans Tablets is the surest cure for obstinate constipation. They contain nothing that can be injurious to the most delicate. 1 gross \$2. 12 gross \$12. 14 gross \$16. 1-24 gross \$12 cents. Sent by mail. Postage paid. Address THE RIFANS CHEMICAL COMPANY, P. O. Box 672, New York.







Le langage des nègres

Blancs et les nègres  
ne peuvent pas s'entendre

Handwritten notes in French, including the word "Darwin" and other illegible text.

Handwritten notes in French, including the words "Cham", "Sém", and "Yaphet".

La ville de New-York  
paie \$4,500,000. pour  
ses écoles publiques.

L'Université Laval,  
vient de recevoir en ca-  
-deau 200 volumes du  
gouvernement français.

L'origine du pouce :  
Quelle est l'origine  
du pouce ?  
En voici une assez  
curieuse : Quand on fait mal  
ce qu'on doit faire, on s'en-  
-tort le pouce, dit-on.  
C'est Adam, notre pre-  
-mier père qui nous



*Leptoglyphus canadensis*

Y. ...

Gerbert, ... - P. ...  
o Ravenna, ...  
Rome.

Handwritten notes and diagrams, including numbers like 100, 400, 100,000 and various symbols.

Handwritten notes and diagrams, including numbers like 100 and various symbols.

James Chalmer, - Dundee  
i 2.  
Handwritten notes and diagrams, including numbers like 1839, 200, 1830.

Handwritten notes and diagrams, including numbers like 1825, 1830, 1839, 200, 1830.

Handwritten notes and diagrams, including numbers like 3, 4, 6, 10, 12.

Handwritten notes and diagrams, including numbers like 3, 4, 6, 10, 12.

Gerbert, ...  
Handwritten notes and diagrams, including numbers like 11, 12, 13.

Eugene de Moirecourt,  
Plein les ours, t. 25,  
1856.

« Scandit ab R; Pe  
lutes in R; post, papa  
viget R »

Handwritten notes and diagrams, including numbers like 10, 11, 12, 13.



## VILLA BRACASSOL

## PREMIÈRE PARTIE

(Suite.)

Enfin, comme il s'apprêtait à faire subir la même opération au plus indispensable de ses vêtements, M. Hector Bracassol eut un geste plein de pudeur et murmura :

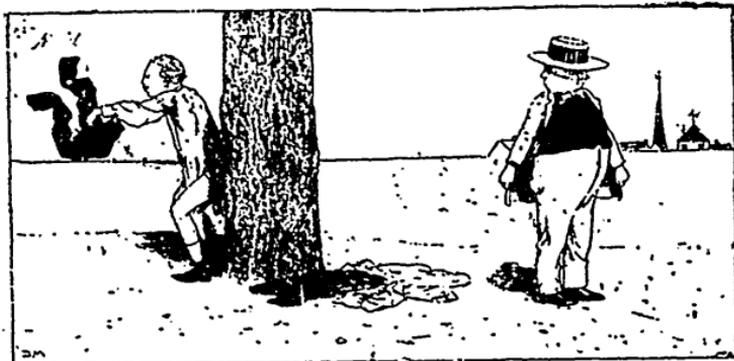
— Jeune homme! Enfoncez-vous dans le bois, je vous en prie!

Le dépendu regarda autour de lui, et, avec un étonnement qui n'était pas joué, demanda poliment à Bracassol :

— M'enfoncer dans le bois? Et où prenez-vous le bois, s'il vous plaît?

— Ah! c'est vrai! vous n'êtes pas au courant. Je vous expliquerai ça plus tard. En attendant, mettez-vous derrière ce marronnier.

Le jeune homme se rendit à ce singulier désir. Il battit son pantalon avec une véritable frénésie



Puis, s'en étant revêtu, il revint auprès de Bracassol. Celui-ci l'accueillit avec satisfaction :

— Je vois, dit-il, que vous êtes un jeune homme soumis et respectueux; je suis content de votre conduite et je vous offre à déjeuner, ma femme vous donnera un excellent insecticide dont vous me direz des nouvelles.

— Tiens! je ne savais pas que cela se mangeait, fit tranquillement l'ex-pendu.

— Qu'est-ce qui se mange? demanda sur le même ton M. Bracassol.

— Dame! l'insecticide, ne venez-vous pas me dire à l'instant qu'il y en aurait à déjeuner?

— Imbécile..... s'écria le digne bourgeois.

— A dites-donc! interrompit le jeune homme, ce n'est pas une raison — parce que vous êtes mon sauveur — pour m'insulter

— Monsieur, reprit doucement Bracassol, si vous me connaissiez mieux, vous sauriez que, de même que la pudeur, la politesse est inhérente à ma famille. C'est moi, moi seul, que je traitais d'imbécile quand vous m'avez interrompu.

— C'est différent! J'accepte vos excuses.

— Je me suis mal expliqué. L'insecticide de ma femme servira à saupoudrer vos habits, mais à déjeuner nous mangerons autre chose. Etes-vous satisfait?

— Yes! répondit le jeune homme avec indifférence.

— Seriez-vous Anglais, par hasard?

— Non, mon sauveur, je suis homme de "lettres."

Cette réponse plongea le *quartier* dans une joie mêlée d'orgueil.

Lui, Hector Bracassol, de la maison Bracassol et Cie, il avait dépendu un homme de lettres qui l'appelait "son sauveur."

Bien sûr, cette tentative de suicide serait connue, et Bracassol verrait son nom imprimé dans le *journal*. Le dépendu avait subitement grandi à ses yeux de plusieurs coudées, et, quoiqu'ils fussent tous deux de la même taille, Bracassol se faisait volontairement plus petit afin de faire monter son regard vers le homme de lettres. Ils s'étaient mis en route. Le bouton du faux-col avait été al... donné à son malheureux sort. Ils atteignirent bientôt les premières maisons du village.

Bracassol, saisi d'une admiration subite, n'osait plus parler. Il attendait que le dépendu laissât tomber de ses lèvres quelques paroles éloquentes, et il se préparait à les recueillir avec tout le respect qui leur était dû. L'occasion s'en présente, enfin. Le jeune homme, depuis l'entrée dans le village, examinait avec une remarquable attention l'intérieur des maisons devant lesquelles ils passaient.

Il avait, à tout instant, l'air désappointé. Soudain, sa physionomie s'éclaira, il toucha le bras de son compagnon qui s'arrêta immédiatement, et il lui adressa cette question :

— Si nous étrangions un perroquet?.....

Faut-il dire que le brave et honnête Bracassol resta abasourdi à cette demande du jeune homme? on l'a déjà deviné. Il fouilla, en vain dans toutes les cases de sa cervelle. Il n'y trouva point les matériaux nécessaires pour bâtir une réponse.

(A suivre)